

Verband Schweizerischer Berufsorchester  
Association Suisse des Orchestres Professionnels  
Associazione Svizzera delle Orchestre Professionali

Dachverband der Schweizer Musikveranstalter  
Fédération des promoteurs suisses d'événements musicaux  
Associazione degli organizzatori svizzeri di eventi musicali

Schausteller  
Verband Schweiz

Schweizer Reise-Verband  
Fédération Suisse du Voyage  
Federazione Svizzera di Viaggi

www.smpa.ch

svtb - astt  
schweizer verband technischer bühnen- und veranstaltungsbau  
association suisse des techniciens de théâtre et de spectacle

TECTUM  
SCHWEIZER VERBAND DER FESTZELTBÄUER

A chi di competenza:

Presidente della FDK

Membri del FDK

Presidente della VDK

Membri della VDK

Consiglieri Cantionali

Consigliere Federale Parmelin

Consigliere Federale Maurer

Berna, 9 dicembre 2020

## Abbiamo bisogno di aiuto - ora! Appello ai Cantoni per una rapida attuazione delle misure in caso di difficoltà

Gentili Signore

Egregi Signori,

Il Consiglio Federale ha deciso di mettere in vigore il 1° dicembre 2020 l'ordinanza sulle misure in caso di difficoltà ai sensi dell'articolo 12 della legge Covid-19 e di affidarne ai singoli Cantoni l'attuazione. Così facendo, il Consiglio Federale ha creato le basi per sostenere le imprese fortemente colpite dalle conseguenze economiche dovute alla pandemia del Covid-19. Per gli eventi, i viaggi e lo spettacolo che sono stati completamente fermi per nove mesi questa è un'ancora di salvezza dell'ultimo minuto. Al fine di garantire che questo aiuto sia efficace in tempo, vi contatteremo con le seguenti richieste:

- **Costi fissi:** da nove mesi i registri degli ordini nell'industria degli eventi, dei viaggi e dello spettacolo sono completamente vuoti. I viaggi sono stati cancellati, tutti gli ordini sono stati cancellati, ma i magazzini sono pieni e di conseguenza gli elevati costi di affitto e di stoccaggio devono essere pagati. **La percentuale dei costi fissi scoperti deve quindi essere presa in considerazione nel calcolo, in caso di difficoltà.**
- **Fondi express:** Le aziende che si occupano di eventi, di viaggi e di show business hanno bisogno del vostro aiuto immediatamente. Se per ricevere i pagamenti si attendesse ulteriormente, ciò potrebbe portare all'assurda situazione che gli aventi diritto alle prestazioni, duramente colpiti, dovrebbero presentare istanza di fallimento prima che i pagamenti a loro destinati arrivino. **I fondi express sono quindi indispensabili, anche se nei Cantoni non esistono ancora basi amministrative o giuridiche.**
- **Margine di manovra individuale/soluzioni cantionali individuali:** L'importanza economica delle aziende colpite dalle conseguenze della pandemia varia da Cantone a Cantone. In alcuni Cantoni, le aziende che si occupano di eventi, di viaggi e di spettacolo contribuiscono in modo significativo dando al Cantone un valore aggiunto. **È pertanto importante che nell'assegnazione delle indennità, si tenga conto delle circostanze cantionali per garantire che tali imprese ed eventi non scompaiano.**
- **Nessuna esclusione dovuta alle dimensioni dell'azienda:** Diverse soluzioni cantionali prevedono una dimensione minima delle aziende da prendere in considerazione. Né il numero dei dipendenti né il fatturato indicano in modo veritiero il valore aggiunto e gli effetti economici generati. L'obiettivo deve essere quello di garantire la sopravvivenza del maggior numero di aziende possibile. Non deve essere nell'interesse dei Cantoni provvedere ad un adeguamento strutturale applicando ufficialmente criteri irrilevanti. **L'esclusione in base al numero di dipendenti dovrebbe quindi essere evitata.**

Vi ringraziamo molto per aver tenuto conto delle nostre preoccupazioni e per il vostro prezioso sostegno.

**EXPO X EVENT**

**orchester.ch**

Verband Schweizerischer Berufsorchester  
Association Suisse des Orchestres Professionnels  
Associazione Svizzera delle Orchestre Professionali

**PromoterSuisse**

Dachverband der Schweizer Musikveranstalter  
Fédération des promoteurs suisses d'événements musicaux  
Associazione degli organizzatori svizzeri di eventi musicali



Schausteller  
Verband Schweiz



**SRV  
FSV** Schweizer Reise-Verband  
Fédération Suisse du Voyage  
Federazione Svizzera di Viaggi

**SMPA**  
www.smpa.ch

**svtb - astt**  
Schweizer Verband technischer Bühnen- und Veranstaltungsberufe  
association suisse des techniciens de théâtre et de spectacle

**TECTUM**  
SCHWEIZER VERBAND DER FESTZELTBÄUER

**SWISS  
STADIA & ARENA**  
YSSA.CH

Cordiali saluti da parte delle associazioni di categoria dell'evento, dei viaggi e dello spettacolo.

**EXPO X EVENT**  
Swiss LiveCom  
Association

**EXPO EVENT**  
Christoph Kamber  
Präsident EXPO EVENT

**orchester.ch**

Verband Schweizerischer Berufsorchester  
Association Suisse des Orchestres Professionnels  
Associazione Svizzera delle Orchestre Professionali

**Verband Schweizerischer  
Berufsorchester**  
Toni J. Krein  
Präsident

**PromoterSuisse**

Dachverband der Schweizer Musikveranstalter  
Fédération des promoteurs suisses d'événements musicaux  
Associazione degli organizzatori svizzeri di eventi musicali

**PromoterSuisse**  
Alexander Bücheli  
Geschäftsführer PromoterSuisse



Schausteller  
Verband Schweiz

**Schausteller-Verband-Schweiz**  
Peter Howald  
Präsident SVS



**Schweizerischer Bühnenverband**  
Dieter Kaegi  
Präsident SBV

**SRV  
FSV** Schweizer Reise-Verband  
Fédération Suisse du Voyage  
Federazione Svizzera di Viaggi

**Schweizer Reise-Verband**  
Max E. Katz  
Präsident SRV

**SMPA**  
www.smpa.ch

**Swiss Music Promoters  
Association**  
Stefan Breitenmoser  
Geschäftsführer SMPA

**svtb - astt**  
Schweizer Verband technischer Bühnen- und Veranstaltungsberufe  
association suisse des techniciens de théâtre et de spectacle

**Schweizer Verband Technischer  
Bühnen- und Veranstaltungsberufe**  
Jörg Gantenbein  
Präsident svtb/astt

**TECTUM**  
SCHWEIZER VERBAND DER FESTZELTBÄUER

**TECTUM – Schweizer  
Verband der Festzeltbauer**  
Roland Küng  
Verbandsvorstand TECTUM

**SWISS  
STADIA & ARENA**  
YSSA.CH

**Verein Schweizer Stadion-  
und Arenabetreiber**  
Felix Frei  
Präsident VSSA